

## L'EAPC participa en el projecte de portal Compendium.cat per fomentar l'ús del llenguatge jurídic català

15.12.2021 | 09:52



L'Escola d'Administració Pública de Catalunya (EAPC) és una de les institucions que participen en el conveni signat aquesta setmana per divuit entitats i institucions catalanes i andorranes amb l'objectiu d'impulsar conjuntament el desenvolupament del portal Compendium.cat. Aquest portal permetrà fomentar l'ús i la qualitat del llenguatge jurídic català, perquè aglutinarà de manera sistemàtica i visibilitzarà molts dels recursos que actualment es troben dispersos en diferents webs institucionals.

Amb la signatura d'aquest conveni, l'Escola dona continuïtat a la seva trajectòria com a institució impulsora del llenguatge administratiu i jurídic català, facilitant-ne la difusió als empleats de les administracions públiques catalanes.

Les entitats catalanes que han signat el conveni són: el Consell de l'Advocacia Catalana, el Departament de Justícia, el Departament de Cultura, el Consell de Garanties Estatutàries, la Comissió Jurídica Assessora, l'Escola d'Administració Pública de Catalunya, el Centre de Terminologia de Catalunya (TERMCAT), la Universitat Pompeu Fabra, la Societat Catalana d'Estudis Jurídics filial de l'IEC, el Col·legi Notarial de Catalunya, el Deganat dels Registradors de Catalunya, el Consell de Procuradors dels Tribunals de Catalunya, el Consell de Col·legis de Graduats Socials de Catalunya, el Consolat de Mar de la Cambra de Comerç de Barcelona i la Mútua de Previsió Social per a advocats Alter Mútua. També hi participen tres institucions del Principat d'Andorra: el Consell General, la Universitat d'Andorra i el Col·legi d'Advocats d'Andorra.

Es tracta d'un projecte obert al qual és previst que s'hi adhireixin altres institucions sensibles i compromeses amb l'impuls del català en l'àmbit del dret.

Compendium.cat, una eina fruit de la recerca que serà útil per als empleats públics

El Compendium.cat és un projecte de transferència de coneixement en el camp interdisciplinari de la llengua i el dret que busca implantar i obrir a la societat un producte generat en l'àmbit de la recerca. Parteix d'un catàleg de recursos elaborat en el marc de la tesi doctoral *Llenguatge jurídic català: estat de la qüestió i propostes de futur* (2019), elaborada per la lingüista Anna Arnall Duch, impulsora del portal. Des d'aquest punt de vista, el projecte s'adiu amb les línies estratègiques actuals de l'Escola, que inclouen la recerca i la transferència d'aquesta a la societat.

El portal serà un motor de cerca que permetrà consultar més de 300 recursos lingüístics, entre els quals hi ha manuals de redacció jurídica, apunts lingüístics sobre terminologia jurídica, diccionaris jurídics i manuals didàctics. El portal també inclourà formularis judicials de diverses jurisdiccions, formularis notariais, formularis registrals i altres models de documents, i està previst que augmenti progressivament els recursos. L'eina serà especialment útil per als professionals del dret, els professionals de la llengua i el personal de les administracions públiques que hagi de redactar documents.

El portal facilitarà l'accés dels empleats públics, els operadors jurídics i la població en general als recursos lingüístics jurídics en català